برنامج الأمم المتحدة للبيئة

CBD/COP/17/L.3

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

Distr.: Limited
22 October 2026
Arabic
Original: English

مؤتمر الأطراف في
الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الاجتماع السابع عشر
بيريفان، 19–30 أكتوبر/تشرين الأول 2026
البند 12 (ب) من جدول الأعمال
مسائل المتعلقة بآليات الدعم لتنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي وإطار كونمينغ–مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي والتوعية بهما: آلية غرفة تبادل المعلومات وإدارة المعارف

آلية غرفة تبادل المعلومات وإدارة المعارف

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الأول

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى مقرريه 9/16 ألف وباء الصادرين في 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024،

1- *يُلاحظ مع التقدير* التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات للفترة 2024–2030[1] واستراتيجية إدارة المعارف لدعم تنفيذ إطار كونمينغ–مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛[2،3]

2- *يؤكد من جديد* على ضرورة أن تواصل الأطراف والحكومات الأخرى ومراكز دعم التعاون التقني والعلمي الإقليمية ودون الإقليمية، وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي[4] وحسب الاقتضاء، الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب والجهات صاحبة المصلحة ذات الصلة، تعزيز تنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف، ولا سيما من خلال بناء القدرات وتنميتها؛

3- *يلاحظ التحديات* التي يواجهها العديد من الأطراف، ولا سيما الأطراف من البلدان النامية في تنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف؛

4- *يحث الأطراف*، بما يتماشى مع المادتين 20 و21 من الاتفاقية، ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة، إلى تقديم الدعم المالي والتقني للأنشطة المتعلقة ببناء القدرات وتنميتها في مجال التنوع البيولوجي، مع مراعاة الأوضاع المحددة للأطراف من البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نموا والدول الجزرية

---

[1] المقرر 9/16 ألف، المرفق.

[2] المقرر 4/15، المرفق.

[3] المقرر 9/16 باء، المرفق.

[4] الأمم المتحدة، *سلسلة المعاهدات*، المجلد 1760، رقم 30619.

الصغيرة النامية من بينها، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، لتنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف؛

5- *يشجع* الأطراف على تعزيز آلياتها الوطنية لغرفة تبادل المعلومات وضمان استدامتها، حسب الاقتضاء؛

6- *يشير* إلى أنه سوف يستعرض التقدم المحرز نحو تنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف في اجتماعه التاسع عشر، بالتزامن مع الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي في تنفيذ الإطار، من أجل تجنب ازدواجية عمليات الاستعراض القائمة؛

7- *يدعو* مراكز دعم التعاون التقني والعلمي، وحيثما ينطبق ذلك، الجهات الفاعلة غير الحكومات الوطنية، إلى التعاون مع الأطراف، عن طريق جهات الاتصال الخاصة بها، وتبادل المعلومات والخبرات وأفضل الممارسات وقصص النجاح والدروس المستفادة مع الأطراف، حسب الاقتضاء، ومن خلال البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات فيما يتعلق بتنفيذ برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف؛

8- *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تقوم، تحت إشراف الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالتعاون التقني والعلمي ورهنا بتوافر الموارد، بما يلي:

(أ) تعزيز وتسريع تنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف، بما في ذلك عن طريق تلبية الاحتياجات المحددة في الاستعراض العالمي الأول للتقدم الجماعي؛

(ب) تعزيز تنفيذ الأعمال المقبلة بموجب برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف، على النحو المبين في الوثيقة CBD/SBI/7/INF/12؛

(ج) تعزيز العمل المتعلق بقابلية التشغيل البيني، وتحسينات الكفاءة الناتجة عن أمور منها استخدام الذكاء الاصطناعي والتكنولوجيا الجديدة ذات الصلة، وإعطاء الأولوية لإدخال مزيد من التحسينات على أداة الإبلاغ عبر الإنترنت وعلى الوصول إلى المعلومات المتاحة على الموقع الإلكتروني للاتفاقية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة والبحث فيها وسهولة استخدامها، دعما لتنفيذ الإطار ورصده ورفع التقارير الخاصة به؛

(د) دعم الأطراف في تيسير تنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف؛

(هـ) دعم الأطراف في استخدام البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات وأداة الإبلاغ عبر الإنترنت؛

(و) التعاون مع مراكز دعم التعاون التقني والعلمي، بوسائل منها تقديم الدعم التقني وبناء القدرات وتنميتها بشأن الآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات، ولا سيما فيما يتعلق بالحوكمة وقابلية التشغيل البيني وإدارة البيانات والروابط مع نظم المعلومات الإقليمية والعالمية واستخدام البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات وأداة الإبلاغ عبر الإنترنت، بهدف تيسير تنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف، وتحديدا لتمكين المراكز من تقديم المساعدة التقنية وبناء القدرات لدعم إنشاء الآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات وتفعيلها وتعزيزها، حسب الاقتضاء؛

(ز) تقديم تقرير مرحلي عن تنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ، في اجتماع يُعقد قبل الاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف؛

(ح) إعداد تحليل لتنفيذ برنامج العمل الخاص بآلية غرفة تبادل المعلومات واستراتيجية إدارة المعارف، لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماع يُعقد قبل الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف، بهدف الاسترشاد به في استعراض تنفيذ برنامج العمل والاستراتيجية بالتزامن مع الاستعراض العالمي الثاني للتقدم الجماعي المحرز المقرر إجراؤه في الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف، مع ضمان إجراء استعراض التنفيذ بطريقة شاملة ومتوازنة، بما في ذلك، مراعاة القيود المتعلقة بالاتصال والموارد البشرية التي تواجهها الإدارات الصغيرة، وذلك لتقييم مدى أداء الآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات لوظائفها ومدى مساهمتها في تنفيذ الإطار؛

(ط) تيسير عقد حلقات عمل إقليمية بشأن إدارة المعارف، بالتعاون مع مبادرة إدارة المعارف من أجل التنوع البيولوجي ومراكز دعم التعاون التقني والعلمي وشركاء آخرين، في الأقاليم التي لم تعقد فيها بعد حلقات عمل من هذا القبيل، وذلك قبل الاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف.